

A BCS Kindergarten & Preschool (Berlin), ICEC (Helsinki), Universidad Camilo Jose Cela (Madrid), és a Pikler ház (Budapest) közös munkája

(2020)

Esettanulmányok

Segédanyag a mindennapokra kisgyermekkel dolgozó szakembereknek



Esettanulmányok
Kisgyermekgondozói kézikönyv

Szerzők:

Group production by:

Berlin Cosmopolitan School Kindergarten & Preschool (Berlin), ICEC (Helsinki), Universidad Camilo José Cela (Madrid), Pikler-Ház (Budapest)



This project has been funded with support from the European Commission.

1. Edition, May 2020

© 2020 Berlin Cosmopolitan School Kindergarten ; Preschool (Berlin), ICEC (Helsinki),
Universidad Camilo José Cela (Madrid), Pikler-Ház (Budapest)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law. For permission requests, write to the publisher at the address below.

This publication reflects the views only of the authors, and the European Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

ICCC Group
Berlin Cosmopolitan School Kindergarten & Preschool, Invalidenstrasse 130, 10115 Berlin,
Germany

www.iccc.group

BEVEZETÉS	FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.
RANA	6
MAX	7
DOMINIK.....	8
RUFUS.....	9
RITA	10
ANAHERA	11
RAFFA	12
ARNO.....	13
JOHN	14
FOLA.....	15
MOMO	16
LUCA.....	17
YANMEI.....	18
SOFIA.....	19
DINA.....	21

MAGYARÁZAT:

Esettanulmány: Egy óvodai helyzet

MEGVITATANDÓ További megfontolásra érdemes, lehetséges témák

KÉRDÉSEK:

Ebben a könyvben a 'család' kifejezést használjuk minden olyan struktúrára, ahol felnőttek érzelmileg, anyagilag és jogilag gondoskodnak gyermekükről/gyermekeikről. A 'szülő' szót használjuk annak a legfontosabb felnőttnek a leírására, aki gondoskodik a gyermek(ek)ről, aki érzelmi kapcsolatban áll vele/velük. A 'szakember/óvónő' szavakat használjuk annak a személynek a leírására, aki intézményes környezetben dolgozik gyerekek egy csoportjával (és bár nőnemben utalunk rá, természetesen a másik nemet is értjük alatta). Az 'óvoda' szót használjuk a kora gyermekkori gondozás-nevelés intézményesített formájának megnevezésére.

BEVEZETŐ

Ebben a kézikönyben a projektcsapat tagjai régebbi, saját élményeken alapuló, valamint új esettanulmányokat mutatnak be a kisgyermekkel foglalkozó szakemberek számára, hogy elolvashassák és reflektálhassanak rá, amikor arról gondolkodnak, hogyan lehetne kezelni és megoldani az ehhez hasonló helyzeteket saját csoportjukban. A következő esettanulmányok ötleteket és észrevételeket kínálnak a 11 hónapos és 7 éves kor közötti gyermekek esetében alkalmazható tiszteletteljes pedagógiai módszerekről.

Ezek az esettanulmányok a következő célokat szolgálhatják:

- Az óvónői gyakorlat átgondolásának elősegítése
- Csoporton belüli pedagógiai párbeszéd támogatása
- A szakemberek továbbképzésének segítése

A legjobb, ha az esettanulmányokat szakmai továbbképzés részeként használjuk, hogy a szakemberek együtt ötletelhessenek és összegyűjthessenek olyan helyzeteket a saját gyakorlatukból, melyekre az alábbi esettanulmányok kapcsán bemutatott elgondolások alkalmazhatóak. Fontos, hogy szakemberként időről időre megkérdőjelezzük a bevált gyakorlatot, és hogy folyamatosan tanuljunk. Ezek az esettanulmányok lehetőséget nyújtanak arra, hogy önállóan vagy másokkal együtt dolgozva fejlődjünk, miközben a legjobb gyakorlatra törekszünk.

ESETTANULMÁNY RANA

ÉLETKOR: 3 éves és 9 hónapos

OTTHON BESZÉLT angol
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT német
NYELV:



Rana lassan 4 éves, nemrég költözött át egy másik kontinensről és kezdett egy új óvodában, ahol beszéli és érti a fő nyelvet. A csoportban két óvónő van. Rana viselkedése az óvodában azt mutatja, hogy gyakran nem tud koncentrálni a körjátékokban és mind strukturált, mind pedig nem strukturált játékmódnál nehézséget okoz neki egy játéktevékenység megkezdése, vagy az ahhoz való csatlakozás. Volt egyszer egy helyzet, mikor egy óvónő Rana feje mellett hirtelen mozdulatot tett, mire a kislány reakciója az volt, hogy gyorsan eltakarta magát a karjaival. Az óvónők azt vették észre, hogy mikor egy óvóbácsi segített be a csoportban és hangosan, világosan beszélt, Ranának könnyebb volt a jelzéseket követnie.

KULCSSZAVAK/
TÉMÁK: átmenet, fókusz, kulturális különbségek, megértés, proziliencia támogatása

MEGVITATANDÓ
KÉRDÉSEK: Mik lehetnek Rana számára a kockázati tényezők és mik az erőforrásai?

Az óvónők hogyan tudják figyelembe venni Rana érzéseit?

Ranának problémát okoz, hogy nem kezdeményez, vagy csatlakozik a többiekhez? Kihagyva érzi-e magát vagy sem?

Mi lehet az óvónők következő lépése?

Hogyan kommunikálhatnak az óvónők a szülőkkel és mit tehetnek, hogy tovább segítsék Ranát a beszokásban?

Ellenőrizték-e a szükséges egészségügyi tényezőket? Hallás, látás, stb.?

Milyen szerepet játszanak a gondozók Rana beszokási folyamatában?

ESETTANULMÁNY **MAX**

ÉLETKOR: 22 hónapos

OTTHON BESZÉLT héber
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT német
NYELV:



Max családja édesanyjából, édesapjából és kis ikertestvéreiből áll. A család nemrég költözött át Izraelből Németországba. Max teljesen kétnyelvű (német és héber).

Izraelben Maxnek az utóbbi 2 évben bentlakásos dadája volt. Max apukája előbb költözött Németországba, mint a család többi tagja. Az anyukája és a gyerekek nemrég csatlakoztak hozzá, és a család holmiját tartalmazó konténer még nem érkezett meg. Az első pár hónapban, míg egy átmeneti otthonban éltek, Max mindkét szülője dolgozott. A családnak korlátozott hozzáférése van életkornak megfelelő játékokhoz. Max 6 hetet töltött otthon az anyukájával és az ikrekkel, mert még nem volt férőhely az óvodában.

Most, hogy Max megkezdte az új óvodáját, az óvónői megfigyelték, hogy nehezebbé esik önálló játékot kezdeményeznie, osztozkodnia és várnia. A játékba gyakran verekedéssel kapcsolódik, erőfölénnyel rendelkezik a többiek felett. Gyakran játssza azt, hogy mobiltelefonál, és kerüli az ölelést, vagy bármilyen gyengéd fizikai kontaktust az óvónőkkel és a többi gyerekkel.

KULCSSZAVAK/ szociális és érzelmi kompetencia, énhatékonyság,
TÉMÁK: családszerkezet

MEGVITATANDÓ Az óvónők hogyan tudják figyelembe venni Max érzéseit?

KÉRDÉSEK: Milyen hipotéziseket állíthatunk fel Max viselkedésének lehetséges okaira?

Mik lehetnek Max számára a potenciális kockázati tényezők a beszkokása alatt?

Milyen lehetséges erőforrásaink vannak Max támogatásához?

Milyen azonnali lépéseket tehetnek az óvónők, hogy Max helyzetén javíthassanak?

Hogyan működhetnek együtt Max-szal és családjával az óvónők, hogy segítsék őt agressziója vagy frusztrációja egészséges és

biztonságos módon történő kifejezésében? Milyen támogatás nyújtható a családnak?

ESETTANULMÁNY DOMINIK

ÉLETKOR: 3 éves és 2 hónapos

ÓTHON BESZÉLT magyar
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT francia
NYELV:



A 3 éves Dominik most kezdett egy új, angol nyelvű óvodában. Ez az első alkalom, hogy távol van otthonától, és úgy tűnik, az anyukája nagyon védi őt. Bizonyos étkezési "preferenciával" is rendelkezik, csak tésztát és csibefalatokat eszik, ezért anyukáját nagyon aggasztja, hogy éhes lehet a nap folyamán. Dominik anyukája magyarul, apukája franciául beszél vele. A család közös nyelve az angol, de Dominik magyarul beszél folyékonyan és jelenleg nem szívesen használja az angolt az óvónőkkel vagy a többi gyerekekkel. A beszokás alatt Dominik nagyon közel maradt az anyukájához, elrejtette az arcát, ha más gyerekek közelítettek felé. Az első héten az anyukája Dominikkal maradt körülbelül 3 órát naponta, majd ebéd előtt hazavitte őt.

KULCSSZAVAK/
TÉMÁK: beszokás, kötődés, kapcsolat, többnyelvűség, kommunikáció, étrend

MEGVITATATANDÓ KÉRDÉSEK: Hogyan tudnak az óvónők segíteni, hogy Dominik és az anyukája is jobban érezhessék magukat?

Hogyan lehetne az étrend kérdését megközelíteni (kell-e egyáltalán, és ha igen, mikor)?

Hogyan lehetne Dominikot ösztönözni, hogy csatlakozzon a gyerekekhez és az óvónőkhöz?

ESETTANULMÁNY RUFUS

ÉLETKOR: 20 hónapos

OTTHON BESZÉLT finn
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT -
NYELV:



Rufus éppen az óvodai beszokás folyamatában van és holnap fog először az új csoportjában ott maradni. Rufus apukája aggódik, mert Rufus eddig mindig csak a szülei karjában vagy a babakocsiban aludt el. Tudja, hogy Rufusnak saját ágya lesz az óvodában és sok másik gyerekkel fog együtt aludni. Rufus apukája nyugtalan amiatt, hogy a gyermeke nem fog tudni elaludni ringatás nélkül, illetve, hogy senki nem lesz a közelében, ha/amikor fizikai kontaktusra lenne szüksége.

KULCSSZAVAK/
TÉMÁK: átmeneti idők, alvás, rituálék

MEGVITATANDÓ
KÉRDÉSEK: Hogyan lehet figyelembe venni Rufus családjának egyedi életmódját?

Az óvónőknek milyen mértékben kell alkalmazkodniuk Rufus családjának életmódjához az óvodában?

Rufus óvónői hogyan tudnák megnyugtatni az apukáját?

Mi az óvónő terve Rufus segítésére, ha valóban nehezen megy neki az elalvás?

ESETTANULMÁNY RITA

ÉLETKOR: 5 éves és 4 hónapos

OTTHON BESZÉLT görög
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT -
NYELV:



Rita egyedüli gyermek, és nemrég szokott be egy német-angol nyelvű óvodába. Rita szülei görögül beszélnek Ritával és angolul kommunikálnak az óvónőkkel. Mióta megkezdte az óvodát, Rita nem beszél görögül otthon, barátaihoz is angolul szól. Rita biológiailag nőnek született és fiúnak tekinti magát. Először két és fél éves korában kezdte az ellentétes nem jellemzőit mutatni viselkedésében. Noha Ritának szerető szülei vannak, tradicionális elveket vallanak nemi hovatartozás kérdésében. Az óvónők hallották, amikor azt mondják Ritának, hogy "viselkedj úgy, mint egy lány", és arra ösztönzik, hogy tipikusan nőiesnek mondott tevékenységekben vegyen részt. Jelenleg válási folyamatban vannak és párkapcsolati tanácsadáson vesznek részt.

KULCSSZAVAK/
TÉMÁK: nem, identitás, ellentétes viselkedés, kommunikáció, tanácsadás

MEGVITATANDÓ Milyen neműként szólítsák meg az óvónők Ritát?

KÉRDÉSEK: Hogyan támogathatják az óvónők Rita szüleit ezekben az átmenetekben?

Milyen kommunikációs akadályokkal szembesülhetnek az óvónők, amikor a szülőkkel Rita nemi identitásáról beszélgetnek?

A beszokás folyamata alatt hogyan éreztethetik Ritával az óvónők, hogy odafigyelnek rá? Milyen eszközök állnak rendelkezésükre?

ESETTANULMÁNY ANAHERA

ÉLETKOR: 2 éves és 4 hónapos

OTTHON BESZÉLT NYELV: angol és maori

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: -



Anahera 2,5 éves, nemrég költözött szüleivel, Kai-jal és Riával Új Zélandról Európába. Nemsokára kezd egy angol nyelvű óvodában. A családban beszélt nyelvek az angol és a maori. Anaherát Down-szindrómával diagnosztizálták és számos, angol nyelven zajló kezelést kap, mint például beszédterápia és fizikoterápia. A kezelések során eddig összesen kb. 20 angol szót használt. Van egy angolul beszélő szakember is, aki korai fejlesztőként segíti a szülőket, hogy támogathassák Anaherát abban, hogy a képességei legjavát tudja kihozni önmagából.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: inklúzió, fogyatékoságok, különleges szükségletek, sokszínűségre érzékeny filozófia

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK: Milyen extra lépéseket tehet az óvónő a Kai-jal és Riával való kommunikációban, mielőtt Anahera megkezdene a beszokást?

Milyen lépéseket tehet az óvónő annak érdekében, hogy bevonják Anaherát az óvodai közösségbe?

Milyen eszközökre van szüksége az óvónőknek, hogy befogadó környezetet teremthessenek Anahera számára?

ESETTANULMÁNY RAFFA

ÉLETKOR: 3 éves és 6 hónapos

OTTHON BESZÉLT NYELV: német és francia

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: kínai



Raffa egy nagyon aktív, 3 éves kislány, aki 20 hónapos korában kezdte az óvodát. Mindkét apukája különös gondot fordít arra, hogy mindent úgy csináljanak, ahogyan az Raffának a legjobb. Otthon az egyik apukája németül, a másik franciául beszél vele. Családként, egymás között pedig a német nyelvet használják. Raffa élete első 14 hónapját, mielőtt a szülei örökbefogadták volna, egy kínai nyelvű ország menekülttáborában töltötte. Raffa előző óvodájában gyakran kérdezték őt a gyerekek az anyukájáról. Időnként nagyon szélsőséges érzelmeket mutat, néha egy fél napig is eltart, mire megnyugszik.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: inklúzió, szivárvány családok, örökbefogadás, sokszínűségre érzékeny filozófia

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK: Milyen lépéseket tehet az óvónő a szülőkkel való kommunikációban, mielőtt Raffa megkezdene a beszokást?

Mik lehetnek Raffa számára a kockázati tényezők és mik az erőforrásai?

Milyen lépéseket tehetnek az óvónők Raffa érzelmi szükségleteinek támogatására?

ESETTANULMÁNY ARNO

ÉLETKOR: 5 éves és 8 hónapos

OTTHON BESZÉLT arab
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT -
NYELV:



Arnót nemrég írárták be egy angol nyelvű óvodába. Arno és családja menekültek, háborús övezetből érkeztek, ahol ő és édesanyja is traumatikus élményeken ment keresztül. A család nyelve az arab, és csak nagyon keveset értenek angolul. Ez szinte teljesen ellehetetleníti az óvodai kommunikációt. Miután csatlakozott a csoporthoz, Arno elég hamar agresszívvé vált az óvónőkkel és a gyerekekkel szemben egyaránt. Arnónak nehezebbé esik osztozkodni, és gyakran az a megoldása a konfliktusokra, hogy megüt másokat. Miután számos megoldást kipróbáltak a csoportban, óvónői annak reményében keresték fel szüleit, hogy együtt dolgozhatnak az agresszív megnyilvánulások megszüntetése érdekében. Az érzékeny téma felvetése azonban csak defenzívvé tette Arno szüleit.

KULCSSZAVAK/
TÉMÁK: integráció, non-verbális kommunikáció, konfliktus, kulturális különbségek

MEGVITATANDÓ
KÉRDÉSEK: Hogyan kommunikálnak az óvónők Arnóval és a családjával? Működik? Ha nem, mit tudnának tenni, hogy működjön?

Milyen külső támogatás lehetne ebben az esetben segítségükre?

Mennyiben tudná segíteni egy tolmács akár a szülőket, akár az óvónőket?

Mi az óvoda szerepe ebben a helyzetben? Hogyan tudnak ők segíteni?

Hogyan működhetnek együtt az óvónők a családdal annak érdekében, hogy Arno és családja integrálódhasson /beilleszkedhessen az óvodába?

ESETTANULMÁNY JOHN

ÉLETKOR: 38 éves

OTTHON BESZÉLT NYELV: angol

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: német, francia



John nagyon különböző háttérű 4 éves gyerekek csoportjával dolgozik. Megpróbálja beépíteni minden család kulturális örökségét, és gondoskodni arról, hogy minden gyermeknek legyen a kultúráját jelképező zászlója a csoportszobában. Egy nap egy iraki családból származó szülő feldúltan jött Johnhoz, hogy az ő zászlójuk nincs kitéve. John tájékoztatta a családot, hogy van egy iraki zászló a csoportban. A szülő azonban elmagyarázta, hogy ugyan Irakból jöttek, de kurdoknak tekintik magukat, így ez nem helyénvaló. John elnézést kért, és biztosította őket, hogy kiteszi a kurd zászlót a csoportban.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: tradíciók, örökség, kultúra, érzékenység

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK: Hogyan előzhette volna meg John ezen helyzet kialakulását?

Milyen kérdéseket tehet fel John a családoknak, hogy jobban megismerhesse kulturális háttérüket, amikor csatlakoznak a csoporthoz?

Milyen egyéb módokon segíthet John a családoknak, hogy úgy érezzék, kultúrájuk képviseltetve van az óvodai környezetben?

ESETTANULMÁNY**FOLA****ÉLETKOR:**

5 éves és 2 hónapos

OTTHON**BESZÉLT** angol & kwa**NYELV:****TOVÁBBI****BESZÉLT** -**NYELV:**

Fola egy ghánai szülőktől az Egyesült Államokban, Massachusetts államban született kislány, aki egy ideig Amerikában élt, most pedig az Egyesült Királyságban. Jelenleg egy londoni óvodába jár. Fola amerikai angolt beszél, de kezd brit angol szavakat is átvenni. Szüleivel a Kwa nyelv egy variációját beszéli. Úgy tűnik, a kislány minden egyes nyelv használatakor egy új attitűdöt vesz fel. Szüleivel, és családi programokon a Kwa nyelv egy variációját beszéli. Egyre inkább brit az akcentusa, de amikor izgatott vagy zaklatott lesz, visszatér az amerikai kiejtéshez. A többi gyerek néha kifigurázza amiatt, ahogyan Fola kiejti a szavakat.

KULCSSZAVAK/TÉMÁK: Kulturális identitás és különbségek, érzelmi alapú kódváltás,

MEGVITATANDÓ**KÉRDÉSEK:**

Hogyan tudná az óvónő Fola nyelvi fejlődését elősegíteni?
Hogyan tudná biztosítani számára, hogy magabiztosan tudjon beszélni és egyáltalán, jelen lenni az óvodában?

Milyen üzenetet rejt az óvónők számára, hogy tudják, Fola általában Kwa nyelven beszél otthon és a családi összejöveteleken?

Mi befolyásolhatja Fola nyelvválasztását különböző helyzetekben?

Miért fontos, hogy az óvónők tisztában legyenek Fola kulturális identitásával a nemzetisége és az általa használt nyelvek alapján?

ESETTANULMÁNY MOMO

ÉLETKOR: 36 hónapos

OTTHON BESZÉLT NYELV: német és koreai

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: -



Momo édesapja német, édesanyja koreai. Úgy tűnik, a hallása jó, ám nem beszél. Az óvodában gondjai vannak a társaihoz és az óvónőkhöz való kapcsolódással. Gyakran játszik egyedül, és jellemzően elkerüli a többieket és az óvónőket is. Úgy tűnik, nem érzi jól magát az új helyen. Otthon a német és a koreai nyelvet is használják, de Momo egyik nyelven sem szólal meg az óvodában; csupán hangadással kommunikál. Testbeszéde is nagyon visszafogott, olyan hatást kelt, mintha azt akarná, hogy senki ne vegye észre és ne közelítsen hozzá. Szülei eddig nem osztottak meg aggodalmat az óvónőkkel Momo nyelvi vagy általános fejlődésével kapcsolatban.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: Átmeneti időszakok, nonverbális kommunikáció, képes napirend, időzítő használata, reggeli érkezés

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK: Vajon miért nem beszél Momo az óvodában? Mi befolyásolhatja kommunikációs viselkedését? Momo beszoktatása vajon sikeresnek tekinthető?

Mire lehet Momónak szüksége ebben az időszakban az óvodában? Hogyan szerezhet az óvónő tudomást Momo gondolatairól és érzéseiről, ha Momo nem mond semmit?

Hogyan nyerheti el az óvónő Momo bizalmát? Mi az, amit el kell kerülnie, amikor Momóval kommunikál?

Milyen módon befolyásolhatja Momo nyelvi megnyilvánulásait és hozzáállását az otthoni környezet illetve a szülei?

Miért fontos, hogy szorosan kövessük Momo nyelvi fejlődését és felmérjük a pillanatnyi helyzetet?

Mit javasolhat az óvónő a szülőknek? Mit adhatnának ők Momónak a csoportban?

ESETTANULMÁNY LUCA

ÉLETKOR: 27 hónapos

OTTHON BESZÉLT NYELV: német és portugál

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: angol



Luca egy német-portugál család gyermeke, édesapja német, édesanyja portugál. Egy éves kora környékén kezdett egy német-angol kétnyelvű bölcsődébe járni. Otthon az édesapja révén hallja a németet, édesanyja és a békiszittere - akivel nagyon szoros kapcsolata alakult ki - révén a portugál nyelvet, az óvodában pedig a német és az angol nyelvnek is ki van téve. Luca két éves és azt látjuk, hogy a nyelvi fejlődése minden nyelven érzékelhető. Nagyon sokat ért abból, amit mondanak neki, és már kezd verbálisan reagálni is. Az óvodában, kívánságait és szükségleteit nem egyértelmű, hogy melyik nyelven próbálja kifejezni. Sok esetben szívesebben használja a németet, mint az angolt, úgy tűnik, itt ezt tekinti a fő nyelvnek. Az angol anyanyelvű óvónővel és angol társaival próbál angolul kommunikálni, de nem mindig világos, hogy mit mond, néha olyan, mintha több nyelv keveréke lenne.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: Átmeneti időszakok, fókusz, kulturális különbségek, megértés, nyelvelsajátítás

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK:

- Honnan tudhatjuk, melyik Luca preferált/domináns nyelve?
- Vajon hogy érzi magát Luca, amikor nem érti a környezete nyelvét vagy nem tudja magát kifejezni azon?
- Hogyan tudja őt az óvónő segíteni ebben a folyamatban?
- Nyilvánvaló, hogy Luca melyik óvónővel érzi magát a legjobban? Lehet ehhez a nyelvnek köze? Hogyan tudja egyik vagy másik óvónő erősíteni a kapcsolatát Lucával?
- Vajon mit várnak el a szülők, hogyan állhatnak hozzá gyermekük különböző nyelveken való beszédfejlődéséhez?
- Hogyan segíthetik az óvónők Luca beszédfejlődését a két óvodában használt nyelven? Mit javasolhatnak a szülőknek?

ESETTANULMÁNY YANMEI

ÉLETKOR: 4 éves és 3 hónapos

OTTHON BESZÉLT NYELV: kínai

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: angol



Yanmei, az anyukája és az apukája egy hónapja költöztek Kínából Írországba. A költözést megelőzően két éves korától egy kínai/angol kétnyelvű óvodába járt Pekingben. Most kezd beszokni az új óvodai csoportba, és bár széles szókinccsel rendelkezik, és látszólag élvezettel válaszol kérdésekre a reggeli beszélgető körben, mégis gyakran csendes és távolságtartó a játékidőben. Yanmei az egyetlen kínai származású gyerek az intézményben.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: Kódváltás, kognitív irányítás, érzelem szabályozás, kulturális keretváltás, nyelvi hierarchia

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK: Hogy érzi magát Yanmei?

Milyen feladatai lehetnek az óvónőknek a továbbiakban Yanmei-vel kapcsolatban?

ESETTANULMÁNY **SOFIA**

ÉLETKOR: 26 hónapos

OTTHON BESZÉLT spanyol
NYELV:

TOVÁBBI BESZÉLT -
NYELV:



Sofia családja nemrég költözött Madridból, Berlinbe. Alig több, mint egy hónapja jár az új német-angol kétnyelvű óvodájába. A költözésig Sofiát csak spanyol nyelvhatás érte. Viszonylag könnyen beszokott az óvodába, de most problémái jelentkeztek az átmeneti időszakokban és a strukturált játékhelyzetekben.

Egy óvónőhöz nagyon ragaszkodik, de más jelentős kapcsolatot nem alakított ki a felnőttekkel, vagy a gyerekekkel a csoportban. Ha valamire szüksége van, megkeresi azt az egy óvónőt, de ha nem tudja az igényeit megértetni vele, akkor gyakran nagyon zaklatottá válik, és látszólag nehézséget okoz neki megnyugodnia ezek után.

Sofiának van egy 5 éves nővére az óvoda egy másik csoportjában, akinek a beszoktatás kezdete óta nehézségei vannak. Sofiát anyukája kísérte a beszoktatás folyamatában, nővérét pedig az apukája. A szülők most felváltva viszik reggel a testvérpárt óvodába, és mindig Sofiát hagyják ott elsőként, mivel azt mondják, ez egyszerűbb számukra. Sofia nővére gyakran meghosszabbítja Sofia beadásának idejét azzal, hogy nem engedi őt el.

KULCSSZAVAK/ átmeneti időszakok, testvérek, nonverbális kommunikáció,
TÉMÁK: képes napirend, időzítő használata, reggeli érkezés

MEGVITATANDÓ Mit árul el a beszoktatási helyzet az óvónőnek Sofiáról és az
KÉRDÉSEK: óvodában tapasztalt viselkedéséről?

Mi az, ami talán nem lett ideálisan megoldva a beszoktatás alatt? Mit lehetett volna másképp kezelni?

Mihez kapcsolódhat Sofia érzelmi instabilitása?

Mit árul el a nővérével való kapcsolata az óvónőnek és hogyan reagálhat az óvónő ezekben a helyzetekben? Mit tanácsolhatnak a szülőknek?

Vajon miért mutat nehézségeket Sofia az átmeneti helyzetekben és a strukturált játék során? Hogyan kapcsolódhat ez a nyelvhez?

Hogyan tudja az óvónő támogatni Sofiát a nyelvi fejlődésében és a társas-érzelmi fejlődésben?

Milyen azonnali lépéseket tehetnek Sofia óvónői, hogy segítsenek enyhíteni a frusztrációját?

Milyen hosszú távú megoldásokat lehetne feltárni?

Milyen stratégiákat használhatnak otthon Sofia szülei?

Hogyan támogathatja az óvónő Sofiát a többi gyermekkel való kapcsolat kiépítésében?

Hogyan támogathatják a szülők és az óvónők Sofiát az új nyelv elsajátításában?

Hogyan hat Sofiára, hogy két biztonságot jelentő családtagtól is el kell búcsúznia reggelenként (szülő + testvér)?

Hogyan építhet ki a többi óvónő is kapcsolatot Sofiával? Hogyan tudják a többi gyerek irányába bátorítani?

Milyen hidakat lehet kialakítani az otthon és az óvoda között?

Megkérdezték a gyereket, hogy mi tudna segíteni neki (reggel)? Néha a gyerekeknek jó ötleteik vannak!

Van spanyolul beszélő munkatárs az intézményben, aki tudna segíteni?

ESETTANULMÁNY DINA

ÉLETKOR: 6 éves és 5 hónapos

OTTHON BESZÉLT NYELV: svéd

TOVÁBBI BESZÉLT NYELV: angol, francia



Dina 6 éves, és az anyukáival Svédországból, ahol kétnyelvű svéd/ angol óvodába járt, nemrégiben Franciaországba költöztek. Az egyik anyukája svéd, a másik francia, így Dina mindkét nyelvet beszéli otthon, és angolul is magas szintű nyelvi kompetenciákkal rendelkezik. Az új franciaországi óvodája is kétnyelvű, francia/angol, és mivel mindkét nyelvben járatos, így könnyen beszokott. Amikor új csoportjának a családjáról mesél, boldogan magyarázza el, hogy két nőnek is lehet gyereke és a gyerekeknek nem mindig van apukájuk. Elmagyarázza, hogy az anyukái a donáció mellett döntöttek és ő így született.

KULCSSZAVAK/ TÉMÁK: gyerek irodalom, képes könyvek, személyes identitás, multikulturális irodalom, sokszínűség

MEGVITATANDÓ KÉRDÉSEK: Mit érezhet azzal kapcsolatban Dina, hogy két anyukája van?
Milyen reakciókat válthat ez ki új ovistársaiból?

Hogyan reagálhat az óvónő, amikor Dina a fogantatásáról mesél a csoportnak?

A gyermekeknek egészséges környezetre van szükségük, melyben növekedhetnek, fejlődhetnek, játszhatnak és tanulhatnak. Az őket körülvevő környezet összetett és változó.

A szakember feladata, hogy példaként szolgáljon, valamint megfelelő, egészséges lehetőségeket és viselkedésmintát biztosítson a gyermekek számára az élet minden területén.

Ily módon a szakemberek és családok magabiztos, független és önmagukért felelős gyermekeket nevelnek, akik megélik az énhatékonyság érzését és interkulturálisan érzékenyek.

